

CH_VB 20042581 vom 24. September 1997

Bundesverwaltung, 1997-09-24, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb__td_class__metadataCell__20042581__td__

FR: CH_VB 20042581 du 24 septembre 1997

IT: CH_VB 20042581 del 24 settembre 1997

Volltext

Interpellation Simon 1694 N 24 septembre 1997 Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale droit international, c'est du droit fédéral à partir du moment où les Chambres l'ont ratifié. Ce qui est possible en droit international (accords bilatéraux avec l'Union européenne) devenu droit fédéral parce que nous l'avons ratifié – et d'autant plus que le projet du Conseil fédéral prévoit expressément qu'il n'y aura pas d'indemnisation – devrait l'être également dans le cadre du droit fédéral que nous adoptons de notre propre initiative. Il y a là une contradiction difficilement soutenable! Leuenberger Moritz, Bundesrat: Ich habe sehr deutlich und absichtlich gesagt, die Swissair habe das Recht, eine Entschädigungsforderung zu stellen. Der Bundesrat ist aber nicht gewillt, einer solchen Entschädigungsforderung entgegenzukommen. Deswegen hat er diese Formulierung in die Übergangsbestimmung des Gesetzes aufgenommen. Wir sind anderer Ansicht und werden eine allfällige Klage nötigenfalls vor Gericht bestreiten. Ich habe mich schon richtig ausgedrückt. Bewusst habe ich gesagt «das Recht, eine Entschädigungsforderung zu stellen». Dieses Recht hat in diesem Rechtsstaat jedermann. Die Swissair, ich zweifle nicht daran, wird eine solche Forderung stellen. Wir werden uns dagegen wehren und haben deswegen die gegenteilige Formulierung in die Übergangsbestimmungen genommen. Abs. 1, 2 – Al. 1, 2 Angenommen – Adopté Abs. 3 – Al. 3 Erste Eventualabstimmung – Premier vote préliminaire Für den Antrag der Minderheit 98 Stimmen Für den Antrag Müller Erich 50 Stimmen Zweite Eventualabstimmung – Deuxième vote préliminaire Für den Antrag der Mehrheit 111 Stimmen Für den Antrag der Minderheit 58 Stimmen Definitiv – Définitivement Für den Antrag der Mehrheit 98 Stimmen Für den Eventualantrag Seiler Hanspeter 67 Stimmen Ziff. III Antrag der Kommission Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates Ch. III Proposition de la commission Adhérer au projet du Conseil fédéral Angenommen – Adopté Namentliche Gesamtabstimmung Vote sur l'ensemble, nominatif (Ref.: 0990) Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet: Aeppli, Aguet, Alder, Banga, Bangerter, Baumann Alexander, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bäumlín, Bezola, Binder, Bircher, Blaser, Blocher, Bonny, Borer, Bortoluzzi, Bosshard, Brunner Toni, Bühlmann, Bühler, Burger, Caccia, Cavadini Adriano, Christen, Couchepin, David, Deiss, Dormann, Dreher, Ducrot, Dünki, Eberhard, Egerszegi, Eggly, Ehrler, Engelberger, Engler, Epiney, Eymann, Fankhauser, Fässler, Fehr Hans, Filliez, Fischer-Häggingen, Fischer-Seengen, Föhn, Freund, Frey Claude, Frey Walter, Friderici, Fritschi, Gadiant, Gonseth, Grendelmeier, Gros Jean-Michel, Gross Andreas, Gross Jost, Günter, Gusset, Gysin Hans Rudolf, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Hasler Ernst, Heberlein, Hegetschweiler, Herczog, Hess Otto, Hess Peter, Hochreutener, Hollenstein, Hubacher, Hubmann, Imhof, Jans, Jean-prêtre, Keller, Kofmel, Kühne, Kunz, Langenberger, Lauper, Leemann, Leu, Leuba, Loeb, Loretan Otto, Lötscher, Maitre, Maspoli, Meier Hans, Meier Samuel, Meyer Theo, Moser, Müller Erich, Müller-Hemmi, Nabholz, Nebiker, Oehrli, Ostermann, Pelli, Pidoux, Raggenbass,

Randegger, Ratti, Rech- steiner Paul, Rechsteiner Rudolf, Rennwald, Ruckstuhl, Ruf, Rychen, Sandoz Suzette, Schenk, Scherrer Jürg, Scheurer, Schlüer, Schmid Odilo, Schmid Samuel, Schmied Walter, Seiler Hanspeter, Semadeni, Speck, Stamm Luzi, Steffen, Steinegger, Steinemann, Steiner, Stucky, Stump, Teuscher, Thür, Tschäppät, Tschuppert, Vallender, Vetterli, Vollmer, von Allmen, Waber, Weber Agnes, Weigelt, Weyeneth, Widmer, Wiederkehr, Wittenwiler, Zapfl, Zbinden, Zwygart (149) Dagegen stimmen – Rejettent le projet: Chiffelle, de Dardel, Dupraz, Grobet, Guisan, Jaquet, San- doz Marcel, Spielmann, Tschopp, Vogel (10) Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent: Béguelin, Berberat, Borel, Comby, Jutzet, Maury Pasquier, Philipona, Pini, Roth (9) Entschuldigt/abwesend sind – Sont excusés/absents: Aregger, Baumberger, Carobbio, Cavalli, Columberg, Dett- ling, Diener, Durrer, Fasel, Fehr Lisbeth, Giezendanner, Goll, Grossenbacher, Lachat, Ledergerber, Marti Werner, Maurer, Mühlemann, Ruffy, Simon, Stamm Judith, Strahm, Strau- mann, Suter, Thanei, Theiler, Vermot, von Felten, Widrig, Wyss, Ziegler (31) Präsident, stimmt nicht – Président, ne vote pas: Leuenberger (1) An den Ständerat – Au Conseil des Etats Präsident: Ich habe den Auftrag, im Namen der Präsidentin den beiden Berichterstattern dafür zu danken, dass sie ab- wechslungsweise votiert und damit sehr viel Zeit eingespart haben. (Beifall) 96.3256 Interpellation Simon Zukunft des Flughafens Genf-Cointrin Interpellation Simon Avenir de Genève-Cointrin Diskussion – Discussion Siehe Jahrgang 1996, Seite 1917 – Voir année 1996, page 1917

Präsident: Die Interpellation ist erledigt; sie wurde vom Ur- heber zurückgezogen. Zurückgezogen – Retiré

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Interpellation Simon Zukunft des Flughafens Genf-Cointrin Interpellation Simon Avenir de Genève-Cointrin In Amtliches Bulletin der Bundesversammlung Dans Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale In Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale Jahr 1997 Année Anno Band IV Volume Volume Session Herbstsession Session Session d'automne Sessione Sessione autunnale Rat Nationalrat Conseil Conseil national Consiglio Consiglio nazionale Sitzung 03 Séance Seduta Geschäftsnummer 96.3256 Numéro d'objet Numero dell'oggetto Datum 24.09.1997 - 08:00 Date Data Seite 1694-1694 Page Pagina Ref. No 20 042 581 Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung. Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale. Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.